

**Zeitschrift:** Kultur und Politik : Zeitschrift für ökologische, soziale und wirtschaftliche Zusammenhänge  
**Herausgeber:** Bioforum Schweiz  
**Band:** 61 (2006)  
**Heft:** 4

**Artikel:** 3. Hofladentag in der Biofarm  
**Autor:** Hugi, Ruth  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-891629>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 3. Hofladentag in der Biofarm

Biofarm lädt Bäuerinnen und Bauern mit Hofläden und MarktfahrerInnen am Montag, 6. November 2006, zum 3. Schweizer Hofladentag nach Kleindietwil. Mit dabei unter anderen Verkaufstrainer Thomas Tobler und die legendäre Biofarm-Kochkursleiterin Elisabeth Zurflüh. Hier die Fakten auf einen Blick:

### Wann?

Montag, 6. November 2006, im «Bären» in Kleindietwil.

### Für wen?

Für Bio- und IP-Bäuerinnen und -Bauern, die schon zu Marktfahren, einen Hofladen betreiben oder sich für solche Aktivitäten der Direktvermarktung ab Hof interessieren.

### Die Schwerpunkte:

> **Verkaufsschulung** mit Thomas Tobler. Sein Credo: «Ein praxisorientiertes, professionelles Verkaufstraining finanziert sich selbst, weil es Umsatz und Rentabilität nachhaltig verbessern hilft.»

> **Erfahrungsaustausch Bio-Unigel:** Die bekannte Biofarm-Köchin Elisabeth Zurflüh gibt

Tipps zum neu lancierten biologischen Geliermittel.

> **Bioprodukte-Börse:** Die Plattform für den aktiven Erfahrungsaustausch unter den Teilnehmenden.

### Die Zeiten:

Beginn um 8.30 Uhr im Gasthof zum Bären, unmittelbar neben dem Bahnhof und der Biofarm Kleindietwil. Schluss des Programms: ca. 16 Uhr.

### Die Anmeldung:

Kosten pro Person inkl. aller Getränke und Mittagessen: Fr. 35.– (für Biofarm-GenossenschafterInnen Fr. 25.–). Die Platzzahl ist beschränkt. Anmeldungen raschmöglichst auf Tel. 062 957 80 50, [www.biofarm.ch](http://www.biofarm.ch) oder E-Mail: [mailbox@biofarm.ch](mailto:mailbox@biofarm.ch)



*Seit anfangs Jahr  
zwar mit Knospe,  
aber auch  
mit Tücken:  
das an sich  
geniale Unigel  
von Biofarm.*

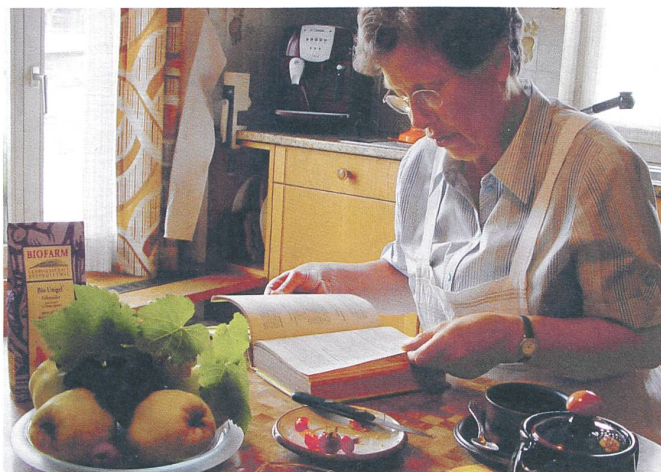
## Neues Bio-Unigel: Tipps gegen Tücken

Bio-Unigel, das neue, universelle Bio-Geliermittel aus Apfelpektin, ist seit Anfang Jahr unter der Marke Biofarm im Handel. Seither sind bei der Genossenschaft in Kleindietwil viele Anrufe von verärgerten KundInnen wegen mangelnder Gelierung von Konfitüre und Gelee mit Bio-Unigel eingegangen. Grund: Das Bio-Unigel unterscheidet sich in der Anwendung deutlich vom alten Unigel. Speziell müssen die Früchte oder der Saft zuerst mit Bio-Unigel aufgekocht werden. Erst dann darf der Zucker zugegeben werden.

Köchinnen und Köche von Gelee und Konfitüre mit Bio-Unigel müssen die neue Reihenfolge beim Kochen mit Bio-Unigel genau einhalten. Viele Bio-Unigel-KundInnen beklagten sich, das neue Bio-Unigel geliere nicht. Tatsächlich geliert die Konfitüre und der Gelee nur, wenn Sie das Bio-Unigel zuerst mit Früchten oder Saft aufkochen. Erst dann darf der Zucker beigegeben werden. Damit die Konfitüre optimal geliert, müssen die Früchte rich-

tig weichgekocht werden. Bei schwer weichzukochenden Früchten empfiehlt sich die Zugabe von zirka 50 bis 100 ml Wasser pro Kilogramm Früchte.

Werden mehr als 10 kg Konfitüre auf Mal gekocht, ist der Zucker portionenweise beizugeben. Dazwischen soll die Masse immer wieder kurz auf Kochtemperatur gebracht werden. Wird nämlich die ganze Zuckermenge auf einmal beigemischt, kühlt sich die Kochmasse ab und



*Köchin Elisabeth Zurflüh ist zurück! Am 3. Hofladentag der Biofarm.*



geliert vorzeitig. Wird die Masse nun weitergekocht, zerstört dies die Gelierung, und die Konfitüre wird flüssig.

### z. B. Zitronensaft

> Werden für Konfitüre oder Gelee sehr milde und schwach saure Produkte wie z. B. Bananen, Holunder oder Salbei verwendet, so empfiehlt sich die Zugabe von etwas Zitronensaft.

### Empfohlene Mengen

Das nicht mehr amidierte Bio-Unigel hat einen kleineren Einsatzbereich. Deshalb ist es sinnvoll, die Menge Bio-Unigel auf das Produkt auszurichten, um eine Sandigkeit zu verhindern.

> Für Konfitüre, die mit einem Teil Früchte und einem Teil Zucker hergestellt wird:

- Bei schlecht gelierenden Früchten wie beispielsweise Aprikose oder Pfirsich: 40 bis 50 g Bio-Unigel pro Kilogramm Früchte.

- Bei mittelmässig gelierenden Früchten wie beispielsweise Süsskirsche oder Erdbeere: 30 bis 40 g Bio-Unigel pro Kilogramm Früchte.

- Bei gut gelierenden Früchten wie z. B. Himbeeren oder Brombeeren verwenden Sie 30 g Bio-Unigel pro Kilogramm Früchte.

> Für Gelees, die aus einem Teil Saft und einem Teil Zucker hergestellt werden: 30 g Bio-Unigel pro Liter Saft.

> Für Gelees aus milden Inhaltsstoffen wie beispielsweise Holunder oder Salbei: 40 g Bio-Unigel pro Liter Saft.

> Für Konfitüren oder Gelees, die mit zwei oder drei Teilen Früchte bzw. Fruchtsaft und einem Teil Zucker hergestellt werden: 50 g Bio-Unigel pro Kilogramm Früchte, bzw. pro Liter Fruchtsaft.

Ruth Hugli, Biofarm

# Boden-Werkstatt am Reckenholz

Den Pionieren des Biolandbaues war und ist der Grundsatz «Gesunder Boden, gesunde Pflanzen, gesunde Tiere, gesunde Menschen, gesunde Natur» sehr wichtig. Oft wird heute die Frage gestellt, ob der pflegende Umgang mit dem Boden im modernen Biolandbau noch genügend bewusst praktiziert wird. Das Reckenholz lädt am Donnerstag, 28. September, zur Boden-Werkstatt.

Werden Biobauern heute noch genügend von Lehrern, Beratern und Forschenden mit diesem Grundsatz vertraut gemacht? Welches Wissen und welche Methoden eignen sich dazu, was kann die Forschung dazu beitragen, wie kann dies von Lehrern und Beratern multipliziert werden? Wie bringen wir unsere und Erfahrungen der Praxis kreativ zusammen?

Solche und ähnliche Fragen werden unter Biobauern, Bioberatern und Forschenden in letzter Zeit intensiver diskutiert. Daraus ist die Idee entstanden, vorerst einmal in überschaubarem Kreis die Sache in Form eines Erfahrungsaustausches am Objekt, dem Boden, direkt anzugehen.

Wir möchten wichtige Elemente der Bodenbeurteilung und Bodenverbesserung gemeinsam darstellen und Erfahrungen in der Umsetzung direkt miteinander besprechen.

Angesprochen sind die «Biobodenaktivisten» in Lehre, Beratung und Forschung sowie einige entsprechend engagierte Praktiker.

Die Themen werden immer am Objekt im Feld besichtigt/arbeitet und direkt besprochen.

Die Beteiligten sind aufgefordert, eigene Erfahrungen, auch anhand von Hilfsmitteln (Arbeitsblätter, Werkzeuge, Übungshilfsmittel) einzubringen bzw.

mitzubringen. Deshalb ist es sogar nützlich, dass wir die Sache nicht als «grossen Kurs», sondern in einer nun ca. 15 Personen grossen Gruppe besprechen können. Anschliessend können wir über die Form entscheiden, wie nächstes Jahr vorhandenes Wissen weiterverbreitet werden soll.

Fredi Strasser

**Interessierte LeserInnen melden sich direkt bei Fredi Strasser, Leiter Biolandbau – Forschungszusammenarbeit, Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon ART, Telefon 044 377 75 39, E-Mail [fredi.strasser@art.admin.ch](mailto:fredi.strasser@art.admin.ch). Oder sie lesen die nächste Ausgabe von kultur + politik.**

## Antrag abgelehnt, aber...

Der Bio Suisse-Vorstand hat den Antrag der Fachgruppe Boden, als offizielle Fachkommission der Bio Suisse installiert zu werden (es stand in k+p), dankend abgelehnt. «Die bereinigte Struktur der Bio Suisse kennt keine eigentlichen Fachgruppen, und die Fachkommissionen beschäftigen sich mit Vermarktungs- und nicht mit Grundsatzfragen», schrieb dazu Geschäftsführer Markus Arbenz in einem Brief an Othmar Bernet, aktueller Sprecher und spiritus rector der Fachgruppe Boden. Und: «Ihre Anliegen sieht der Vorstand eher in der Forschung (am FiBL), in der so genannten Spurguppe des Vorstandes (Think Tank-Gruppe für Visionen und Strategien) oder in der Bildung (z.B. am laufenden Pilotlehrgang) richtig platziert.» Der Vorstand erhebe auch nicht den Anspruch, nun genau zu wissen, wie das Anliegen des Bodens optimal gefördert werden könne. Vielmehr möchte er den Ball zurückgeben und «vorschlagen, dass Sie mit ihren Mitgliedern mit einem Budgetdach von 5000 Franken für das Jahr 2007 konkrete Projekte entwickeln. Diese könnten «solange sie in der von ihnen beschriebenen Stossrichtung wirkungsvoll sind von der Geschäftsstelle (Ansprechperson ist der Geschäftsführer) bewilligt werden.» Der Vorstand der Bio Suisse will die Resultate «nach Rechenschaftsablage» bewerten und dann über das weitere Vorgehen befinden.

bh